



Second Session
Thirty-seventh Parliament, 2002-03

SENATE OF CANADA

Standing Committee on

Rules, Procedures and the Rights of Parliament

Chair:
The Honourable LORNA MILNE

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 18 inclusive)

Deuxième session de la
trente-septième législature, 2002-2003

SÉNAT DU CANADA

Comité permanent du

Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

Présidente:
L'honorable LORNA MILNE

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 18 inclusivement)

Prepared by

Ariane Bissonnette

Information and Document Resource Service

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par

Ariane Bissonnette

Service de ressources d'information et de documentation,

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Rules, Procedures and the Rights of Parliament, Standing Committee 2nd Session, 37th Parliament, 2002-03

INDEX

(Issues 1-18 inclusive)

Numbers in bold refer to the issue number.

R: Issue number followed by **R** refers to the report contained within that issue.

COMMITTEE

Rules, Procedures and the Rights of Parliament, Standing Committee

Motions and agreements
Adjournment without hearing the witness, **18:11,79**
Bill C-15, clause-by-clause examination, reporting as amended, **14:4-5,38-41**
Bill C-34, **18:12-4,118-32**
Breaking down order of reference referring Fourteenth Report of last session to current Committee into separate elements, **4:3**
Budget, **3:12; 8:4,30**
Chair to report to Senate, **1:8; 3:13**
Committee to hear from Ethics Commissioner followed by clause-by-clause consideration of bill, **14:3**
Committee to hear from Mark Audcent, **18:5**
Committee to meet to hear testimony from witnesses from the United Kingdom, **15:5**
Debate to continue at next meeting, **18:6**
Document entitled “Vaid: The Need to Consider the Parliamentary Authorities”, filing as an exhibit and printing as an appendix, **17:3**
Document exploring issues, positions and options before the Committee, drafting and circulating, **18:8**
Document (extract from journals of House of Commons, 1873), distribution, **18:7**
Draft agenda, **2:3-4; 8:4; 9:3; 17:4**
Draft interim report, **11:4-5**
Draft report, **1:7-8; 2:3-4,8; 3:11-2; 4:4-5; 16:4**
Drafting subcommittee, establishment, **18:8**
Final synthesis, preparation for consideration of Committee, **18:9**
General working paper outlining issues and options with respect to appeal process, drafting, **17:3**
In camera transcripts, release to Internal Economy, **18:9**
Interim report, tabling, **10:5,49-52**
Legal opinion and background study on the subject of parliamentary privilege, preparation, **9:3**
List of suggestions and options reflecting work done by Committee in past session on video and tele-conferencing, drafting, **2:4**
Meeting during the summer adjournment by teleconference, **17:4**
Meeting to hear witnesses from the United Kingdom, **15:5**
Mr. Audcent to continue discussion of issues raised by his initial presentation, **5:7**
Mr. Audcent to provide further information on the privileges of the Senate, **5:7**
Motion of Senator Robichaud, agreement to let this item stand, **17:3**
No votes to be held before all witnesses are heard, **5:6-8**
Non printing of proceedings, **3:10**
Organization meeting, **1:4-6,12-7**
Possibility of Monday sittings for the purposes of studying the ethics package, **3:10**
Report, presentation to Senate, **4:5**
Reprinted *Rules of the Senate*, tabling in the Senate, **12:5**
Rescheduling of witnesses, **8:4**
Rule 95(2) and (3), suspension pending final report on this order of reference, **1:7**
Rules of the Senate, exploration of revised index, **12:5,29-30**
Senator Fraser to represent the Committee along with a member to be named by the Opposition, **18:9**

SÉNAT DU CANADA

Règlement, procédure et droits du Parlement, Comité permanent 2^e session, 37^e législature, 2002-2003

INDEX

(Fascicules 1-18 inclusivement)

Les numéros en caractère gras indiquent les fascicules.

R: Le numéro de fascicule suivi d'un **R** réfère au rapport contenu dans ce fascicule.

COMITÉ

Règlement, procédure et droits du Parlement, Comité permanent

Motions and conventions
Ajournement sans entendre le témoin, **18:11,79**
Aucun vote n'aura lieu tant que tous les témoins n'auront pas été entendus, **5:6-8**
Avis juridique et étude de fond sur la question du privilège parlementaire, préparation, **9:3**
Budget, **3:12; 8:4,30**
Comité entendra le Commissaire à l'éthique avant de passer à l'étude article par article du projet de loi, **14:3**
Comité entendra le témoignage de Mark Audcent, **18:5**
Comité se réunira pour entendre des témoins du Royaume-Uni, **15:5**
Débat se poursuivra à la prochaine séance, **18:6**
Division en plusieurs éléments de l'ordre de renvoi qui propose que le quatorzième rapport déposé lors de la dernière session soit examiné par le comité, **4:3**
Document de travail général où seront recensées les questions et les options relatives au processus d'appel, rédaction, **17:3**
Document explorant les questions, positions et options soumises au comité, production et distribution, **18:8**
Document (extrait des journaux de la Chambre des communes de 1873), distribution, **18:7**
Document intitulé “Vaid: The Need to Consider the Parliamentary Authorities”, dépôt à titre de pièce et impression en annexe, **17:3**
Ébauche de rapport, **1:7-8; 2:3-4,8; 3:11-2; 4:4-5; 16:4**
Ébauche de rapport provisoire, **11:4-5**
Ébauche d'ordre du jour, **8:4; 9:3; 17:4**
Liste de suggestions et d'options à la lumière des travaux effectués par le comité au cours de la dernière session au sujet de l'enregistrement vidéo et des téléconférences, compilation, **2:4**
M. Audcent continuera de discuter des points soulevés par son exposé initial, **5:7**
M. Audcent fournira un supplément d'information concernant les privilèges du Sénat, **5:7**
Motion déposée par le sénateur Robichaud demeurera à l'ordre du jour, **17:3**
Non impression des délibérations, **3:10**
Paragraphe 95(2) et (3), suspension de l'application en attendant la présentation d'un rapport définitif au sujet de cet ordre de renvoi, **1:7**
Personnel autorisé à demeurer dans la pièce, **9:3; 15:3-4; 16:5; 17:3-4; 18:5-9**
Possibilité de tenir des séances le lundi afin d'étudier le document sur l'éthique, **3:10**
Président fera rapport au Sénat, **1:8; 3:13**
Projet de loi C-15, étude article par article, rapport tel que modifié, **14:4-5,38-41**
Projet de loi C-34, **18:12-4,118-32**
Rapport, présentation au Sénat, **4:5**
Rapport provisoire, présentation, **10:5,49-52**
Règlement du Sénat, examen d'un index révisé, **12:5,29-30**
Reporter l'audience des témoins, **8:4**
Réunion d'organisation, **1:4-6,12-7**
Réunion par téléconférence pendant la relâche parlementaire de l'été, **17:4**

Motions and agreements – *Cont'd*

Staff to remain, **9:3; 15:3-4; 16:5; 17:3-4; 18:5-9**
 Third Report, presentation, **2:3**
 Orders of reference
 Bill C-15, **12:3**
 Bill C-34, **18:3-4**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:8**
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:8-9**
 Fourteenth Report presented in First Session of 37th Parliament, recommendations and proposed rules, **3:3-8**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:3**
 National Security and Defence, Standing Senate Committee, **3:3**
 Parliamentarians, code of conduct, **5:3-5**
 Procedure, **18:66-79, 119-23, 132-3**
 Questions of privilege and points of order
 Meetings, schedule, Senator Stratton, **3:29; 10:15**
 No opposition member present, Senator Joyal, **18:79**
 Oliver-Milliken report, recommendation, Senator Joyal, **5:34**
 Witnesses, questioning time, Senator Stratton, **10:21-2**
 Reports to Senate
 Bill C-15, with amendment, **14:6**
 Bill C-34, without amendment, but with a note, **18:15**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **4:6-8**
 Expenses incurred during the First Session of the Thirty-Seventh Parliament, **1:9-11**
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:15-6**
Government Ethics Initiative: Interim Report, **11:7**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:11; 3:14-5**
 National Security and Defence, Standing Senate Committee, **2:5**
 Reports of committees, tabling, **2:5-7**
Rules of the Senate, updated version, April 2003, **12:6**

SENATORS

Andreychuk, Hon. Raynell, Deputy Chairman of the Committee

Bill C-15, **12:17-9, 24-5; 13:46; 14:35-7, 40**
 Bill C-34, **18:18-21, 32-5, 38, 45, 48-50**
 Committee, procedure, **18:66-9, 78-9**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:19, 24-5**
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:32-3**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:19-21**
 Organization meeting, **1:13-5**
 Parliamentarians, code of conduct, **6:14-5, 47-8; 7:12-4; 8:11, 14, 25-6; 15:48; 16:8-10, 49**
 Reports of committees, tabling, **1:23-31, 36**
Rules of the Senate, revision, **12:30-2**

Austin, Hon. Jacob

Parliamentarians, code of conduct, **9:15**

Bacon, Hon. Lise

Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:23**
 Organization meeting, **1:12**
 Reports of committees, tabling, **1:33-4**

Beaudoin, Hon. Gérald A.

Bill C-34, **18:41-2, 47-50**
 Committee, procedure, **18:71-2**
 Parliamentarians, code of conduct, **11:19-21, 30-1**

Bryden, Hon. John G.

Parliamentarians, code of conduct, **10:64**

Chaput, Hon. Maria

Bill C-34, **18:121, 124-5, 132**

Cools, Hon. Anne Clare

Bill C-34, **18:60-5**
 Parliamentarians, code of conduct, **11:20, 33-4**

Motions et conventions - *Suite*

Réunion pour entendre des témoins du Royaume-Uni, **15:5**
 Sénateur Fraser, ainsi qu'un autre membre désigné par l'opposition, représenteront le comité, **18:9**
 Sous-comité de rédaction, établissement, **18:8**
 Synthèse finale, préparation et soumission à l'examen du comité, **18:9**
 Transcriptions des délibérations à huis clos, remise au Comité de régie interne, **18:9**
 Troisième rapport, présentation, **2:3**
 Version révisée du *Règlement du Sénat*, dépôt au Sénat, **12:5**
 Ordres de renvoi
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:8**
 Parlementaires, code de déontologie, **5:3-5**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:8-9**
 Projet de loi C-15, **12:3**
 Projet de loi C-34, **18:3-4**
 Quatorzième rapport présenté pendant la première session de la 37^e législature, recommandations et dispositions proposées, **3:3-8**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:3**
 Sécurité nationale et défense, Comité sénatorial permanent, **3:3**
 Procédure, **18:66-79, 119-23, 132-3**
 Questions de privilège et appels au Règlement
 Aucun membre de l'opposition présent, sénateur Joyal, **18:79**
 Rapport Oliver-Milliken, recommandation, Sénateur Joyal, **5:34**
 Séances, horaire, Sénateur Stratton, **3:29; 10:15**
 Témoins, période de questions, Sénateur Stratton, **10:21-2**
 Rapports au Sénat
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **4:6-8**
 Dépenses encourues durant la première session de la trente-septième législature, **1:9-11**
 Dépôt des rapports des comités, **2:5-7**
Initiative (L') du gouvernement en matière d'éthique: rapport intérimaire, **11:7**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:15-6**
 Projet de loi C-15, avec amendement, **14:6**
 Projet de loi C-34, sans amendement, mais avec une note, **18:15**
Règlement du Sénat, version mise à jour, avril 2003, **12:6**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:11; 3:14-5**
 Sécurité nationale et défense, Comité sénatorial permanent, **2:5**

SÉNATEURS

Andreychuk, honorable Raynell, vice-présidente du Comité

Comité, procédure, **18:66-9, 78-9**
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:19, 24-5**
 Parlementaires, code de déontologie, **6:14-5, 47-8; 7:12-4; 8:11, 14, 25-6; 15:48; 16:8-10, 49**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:32-3**
 Projet de loi C-15, **12:17-9, 24-5; 13:46; 14:35-7, 40**
 Projet de loi C-34, **18:18-21, 32-5, 38, 45, 48-50**
 Rapports des comités, dépôt, **1:23-31, 36**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:30-2**
 Réunion d'organisation, **1:13-5**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:19-21**

Austin, honorable Jacob

Parlementaires, code de déontologie, **9:15**

Bacon, honorable Lise

Rapports des comités, dépôt, **1:33-4**
 Réunion d'organisation, **1:12**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:23**

Beaudoin, Hon. Gérald A.

Comité, procédure, **18:71-2**
 Parlementaires, code de déontologie, **11:19-21, 30-1**

Corbin, Hon. Eymard Georges

Fisheries and Oceans, Senate Committee, 3:34-5
Rules of the Senate, revision, 12:34

Cordy, Hon. Jane Marie

Bill C-34, 18:23-4,110
 Committee, procedure, 18:77
 Parliamentarians, code of conduct, 15:15-7,50-1

Di Nino, Hon. Consiglio

Bill C-15, 13:10-1,24-6,50-2; 14:13-5,19,25,31-2,39-40
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, 1:21-3;
 2:11-2,15-6
 Organization meeting, 1:13-4,17
 Parliamentarians, code of conduct, 5:42-3,53-4; 7:30-2; 8:14-6,26-7;
 9:13-4; 10:34,42-4; 15:11-3,48; 16:24-5,45-6
 Reports of committees, tabling, 1:27-31,38

Downe, Hon. Percy

Bill C-34, 18:44,121,125,132

Fairbairn, Hon. Joyce

Parliamentarians, code of conduct, 11:18,31

Fraser, Hon. Joan

Bill C-15, 13:40-2
 Bill C-34, 18:54,60,94-6,110,118-25,128-9,132
 Committee, procedure, 18:73-4,123
 Parliamentarians, code of conduct, 5:53; 8:18-9,27-9; 9:15-7;
 10:44-5; 11:17-8; 15:35-6,48; 16:11-3,33-7
Rules of the Senate, revision, 12:29,33

Gauthier, Hon. Jean-Robert

Bill C-34, 18:128-9
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, 3:35-6
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, 2:12-3
 Parliamentarians, code of conduct, 10:66-7

Grafstein, Hon. Jerahmiel S. (Jerry)

Adjournment without hearing the witness, 18:79
 Bill C-15, 14:33-5,39-41
 Bill C-34, 18:21-2,35-7,45,51-4,85-8,96-100,110-5,121-32
 Budget, 8:30
 Committee, procedure, 18:75-7,119-122,132
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, 2:14,17
 Parliamentarians, code of conduct, 5:43-5,49-50; 7:29-30; 9:7-9;
 10:17-9,31-2,35,38-40,47-8; 11:8-10,14,19,24-6,32; 15:24-7,36,44-8;
 16:47-8,56

Hubley, Hon. Elizabeth (Libbe)

Bill C-34, 18:114,121,125-6,132
 Parliamentarians, code of conduct, 10:19,46-7,68; 11:22; 15:17-8,32,50

Joyal, Hon. Serge

Bill C-15, 12:11-6,20-5; 13:11-9,26-9,43-5; 14:9-12,20-1,25-30,39
 Bill C-34, 18:27-9,37-40,55-61,88-92,101-9,113-4,117-8,121,124-32
 Committee, procedure, 18:69-71
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government
 response, 3:19-29
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, 3:31-2
 Interim report, tabling, 10:51
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate,
 1:18-22; 2:9-14,17-9
 No opposition member present, 18:79
 Oliver-Milliken report, recommendation, 5:34
 Organization meeting, 1:14
 Parliamentarians, code of conduct, 5:15-20,28-9,32-4,45-50,54-6;
 6:18-20,27-9,33-4,39-49; 7:14-7,21,26-9,31; 8:8-10,13,20-4,29;
 9:17-8; 10:16-7,30,40-2,57,67-70; 11:10-2,27-30; 15:19-27,32-5,48-50;
 16:14-9,23,35-7,50-3
 Reports of committees, tabling, 1:24-7,31-5
Rules of the Senate, revised index, exploration, 12:30
Rules of the Senate, revision, 12:29-33

Beaudoin, Hon. Gérard A. - Suite

Projet de loi C-34, 18:41-2,47-50

Bryden, honorable John G.

Parlementaires, code de déontologie, 10:64

Chaput, honorable Maria

Projet de loi C-34, 18:121,124-5,132

Cools, honorable Anne Clare

Parlementaires, code de déontologie, 11:20,33-4
 Projet de loi C-34, 18:60-5

Corbin, honorable Eymard Georges

Pêches et océans, Comité sénatorial, 3:34-5
Règlement du Sénat, mise à jour, 12:34

Cordy, honorable Jane Marie

Comité, procédure, 18:77
 Parlementaires, code de déontologie, 15:15-7,50-1
 Projet de loi C-34, 18:23-4,110

Di Nino, honorable Consiglio

Parlementaires, code de déontologie, 5:42-3,53-4; 7:30-2; 8:14-6,
 26-7; 9:13-4; 10:34,42-4; 15:11-3,48; 16:24-5,45-6
 Projet de loi C-15, 13:10-1,24-6,50-2; 14:13-5,19,25,31-2,39-40
 Rapports des comités, dépôt, 1:27-31,38
 Réunion d'organisation, 1:13-4,17
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
 1:21-3; 2:11-2,15-6

Downe, honorable Percy

Projet de loi C-34, 18:44,121,125,132

Fairbairn, honorable Joyce

Parlementaires, code de déontologie, 11:18,31

Fraser, honorable Joan

Comité, procédure, 18:73-4,123
 Parlementaires, code de déontologie, 5:53; 8:18-9,27-9; 9:15-7;
 10:44-5; 11:17-8; 15:35-6,48; 16:11-3,33-7
 Projet de loi C-15, 13:40-2
 Projet de loi C-34, 18:54,60,94-6,110,118-25,128-9,132
Règlement du Sénat, mise à jour, 12:29,33

Gauthier, honorable Jean-Robert

Parlementaires, code de déontologie, 10:66-7
 Pêches et océans, Comité sénatorial, 3:35-6
 Projet de loi C-34, 18:128-9
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
 2:12-3

Grafstein, honorable Jerahmiel S. (Jerry)

Ajournement sans entendre le témoin, 18:79
 Budget, 8:30
 Comité, procédure, 18:75-7,119-122,132
 Parlementaires, code de déontologie, 5:43-5,49-50; 7:29-30; 9:7-9;
 10:17-9,31-2,35,38-40,47-8; 11:8-10,14,19,24-6,32; 15:24-7,36,44-8;
 16:47-8,56
 Projet de loi C-15, 14:33-5,39-41
 Projet de loi C-34, 18:21-2,35-7,45,51-4,85-8,96-100,110-5,121-32
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
 2:14,17

Hubley, honorable Elizabeth (Libbe)

Parlementaires, code de déontologie, 10:19,46-7,68; 11:22;
 15:17-8,32,50
 Projet de loi C-34, 18:114,121,125-6,132

Joyal, honorable Serge

Aucun membre de l'opposition présent, 18:79
 Comité, procédure, 18:69-71
*Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité
 canadienne*, réponse du gouvernement, 3:19-29

Kinsella, Hon. Noël A.

Bill C-34, **18**:18,30
 Parliamentarians, code of conduct, **5**:20-2
Rules of the Senate, revision, **12**:28

Kroft, Hon. Richard H.

Committee, procedure, **18**:72-3
 Parliamentarians, code of conduct, **5**:14-5,22-5,28-32,50-4; **9**:11-3;
16:19-20

Lavigne, Hon. Raymond

Bill C-34, **18**:26-7

Losier-Cool, Hon. Rose-Marie

Organization meeting, **1**:13,16

Milne, Hon. Lorna Ann, Chairman of the Committee

Adjournment without hearing the witness, **18**:79
 Bill C-15, **12**:15-6,19-20,23; **13**:5,9-10,15-8,22-3,28-30,37,48;
14:16-21,30-5,38-41
 Bill C-34, **18**:18-23,26,29-31,45,53-6,59-60,64-5,86-8,100-2,
 107-8,113-5,118-32
 Budget, **8**:30
 Committee, procedure, **18**:66,69,77-8,119-20,132-3
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government
 response, **3**:17-29
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3**:32-7
 Interim report, tabling, **10**:49-52
 Meetings, starting time, **3**:29; **10**:15
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate,
1:17-23; **2**:9-19
 No opposition member present, **18**:79
 Organization meeting, **1**:12-7
 Parliamentarians, code of conduct, **5**:8-9,20,24-5,28-31,34,43-5,
 49-57; **6**:5,9,15-6,20,26,29,31-5,39-43,48-9; **7**:4,8,12,17,20-1,
 24-32; **8**:20,26-8; **9**:9-12,15; **10**:6,17-21,30,34-5,40-2,48-9,56,
 60-1,69-70; **11**:19,23-7,32-5; **15**:8-13,17,20,23-6,29,32,35-8,44-5,48-51;
16:12,15,19-26,30-8,42,54-7
 Reports of committees, tabling, **1**:23,36-8
Rules of the Senate, revised index, exploration, **12**:30
Rules of the Senate, revision, **12**:26,29-34
 Witnesses, questioning time, **10**:21-2

Murray, Hon. Lowell

Bill C-15, **13**:40,47-50; **14**:37-8
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **2**:19
 Parliamentarians, code of conduct, **5**:26-7,30-1; **10**:70; **16**:23,29-31

Oliver, Hon. Donald H.

Bill C-15, **14**:19
 Bill C-34, **18**:24-6
 Parliamentarians, code of conduct, **6**:12-4; **9**:14,20; **10**:21,44,65-6

Pépin, Hon. Lucie

Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1**:23
 Parliamentarians, code of conduct, **6**:31-3
 Reports of committees, tabling, **1**:36

Ringuelette, Hon. Pierrette

Bill C-34, **18**:35,50-1,54,122,125-6,132
 Parliamentarians, code of conduct, **9**:18-9; **16**:31-2,55

Robertson, Hon. Brenda Mary

Bill C-15, **12**:11; **14**:16-8
Rules of the Senate, revision, **12**:31

Rompkey, Hon. William H.

Bill C-15, **13**:19-24; **14**:7,19-20,38-41
 Bill C-34, **18**:61-2,83-5,121-2,125-8,132
 Committee, procedure, **18**:74-5
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government
 response, **3**:19,22,25-7
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3**:32-4
 Interim report, tabling, **10**:49-50

Joyal, honorable Serge - Suite

Parlementaires, code de déontologie, **5**:15-20,28-9,32-4,45-50,54-6;
6:18-20,27-9,33-4,39-49; **7**:14-7,21,26-9,31; **8**:8-10,13,20-4,29;
9:17-8; **10**:16-7,30,40-2,57,67-70; **11**:10-2,27-30; **15**:19-27,32-5,48-50;
16:14-9,23,35-7,50-3
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3**:31-2
 Projet de loi C-15, **12**:11-6,20-5; **13**:11-9,26-9,43-5; **14**:9-12,20-1,
 25-30,39
 Projet de loi C-34, **18**:27-9,37-40,55-61,88-92,101-9,113-4,
 117-8,121,124-32
 Rapport Oliver-Milliken, recommandation, **5**:34
 Rapport provisoire, présentation, **10**:51
 Rapports des comités, dépôt, **1**:24-7,31-5
Règlement du Sénat, index révisé, examen, **12**:30
Règlement du Sénat, mise à jour, **12**:29-33
 Réunion d'organisation, **1**:14
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
1:18-22; **2**:9-14,17-9

Kinsella, honorable Noël A.

Parlementaires, code de déontologie, **5**:20-2
 Projet de loi C-34, **18**:18,30
Règlement du Sénat, mise à jour, **12**:28

Kroft, honorable Richard H.

Comité, procédure, **18**:72-3
 Parlementaires, code de déontologie, **5**:14-5,22-5,28-32,50-4;
9:11-3; **16**:19-20

Lavigne, honorable Raymond

Projet de loi C-34, **18**:26-7

Losier-Cool, honorable Rose-Marie

Réunion d'organisation, **1**:13,16

Milne, honorable Lorna Ann, présidente du Comité

Ajournement sans entendre le témoin, **18**:79
 Aucun membre de l'opposition présent, **18**:79
 Budget, **8**:30
 Comité, procédure, **18**:66,69,77-8,119-20,132-3
*Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité
 canadienne*, réponse du gouvernement, **3**:17-29
 Parlementaires, code de déontologie, **5**:8-9,20,24-5,28-31,34,
 43-5,49-57; **6**:5,9,15-6,20,26,29,31-5,39-43,48-9; **7**:4,8,12,17,20-1,
 24-32; **8**:20,26-8; **9**:9-12,15; **10**:6,17-21,30,34-5,40-2,48-9,56,
 60-1,69-70; **11**:19,23-7,32-5; **15**:8-13,17,20,23-6,29,32,35-8,44-5,48-51;
16:12,15,19-26,30-8,42,54-7
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3**:32-7
 Projet de loi C-15, **12**:15-6,19-20,23; **13**:5,9-10,15-8,22-3,
 28-30,37,48; **14**:16-21,30-5,38-41
 Projet de loi C-34, **18**:18-23,26,29-31,45,53-6,59-60,64-5,86-8,100-2,
 107-8,113-5,118-32
 Rapport provisoire, présentation, **10**:49-52
 Rapports des comités, dépôt, **1**:23,36-8
Règlement du Sénat, index révisé, examen, **12**:30
Règlement du Sénat, mise à jour, **12**:26,29-34
 Réunion d'organisation, **1**:12-7
 Réunions, heure prévue pour le commencement, **3**:29; **10**:15
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
1:17-23,36-8; **2**:9-19
 Témoins, période de questions, **10**:21-2

Murray, honorable Lowell

Parlementaires, code de déontologie, **5**:26-7,30-1; **10**:70; **16**:23,29-31
 Projet de loi C-15, **13**:40,47-50; **14**:37-8
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
2:19

Oliver, honorable Donald H.

Parlementaires, code de déontologie, **6**:12-4; **9**:14,20; **10**:21,44,
 65-6
 Projet de loi C-15, **14**:19
 Projet de loi C-34, **18**:24-6

Rompkey, Hon. William H. – Cont'd

Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:17-22; 2:13-6**
 Organization meeting, **1:13-4**
 Parliamentarians, code of conduct, **6:11,31-2,38-9; 7:18,25-6; 10:16,35-7,61-5; 11:21; 15:8-10,51; 16:27-9,42-3**
 Reports of committees, tabling, **1:25,29-31,34-7**

Smith, Hon. David Paul

Bill C-34, **18:53,92-4,114-5,120-2,125-32**
 Committee, procedure, **18:72,77**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:21-2**
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:36-7**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **2:18**
 Parliamentarians, code of conduct, **5:26-7,48-50; 6:20-1,30-1; 7:8-11,18-20,26; 8:13,16-8,22-3; 10:19-20,32-3,48,67-9; 11:14-7; 16:21-2**

Sparrow, Hon. Herbert Orval

Parliamentarians, code of conduct, **8:28; 9:19; 10:45-6; 15:27-8**
Rules of the Senate, revision, **12:31-3**

Stratton, Hon. Terrance Richard

Bill C-15, **12:10-1; 13:36-40,50; 14:15-6,20-1**
 Bill C-34, **18:18,42-4**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:22-7**
 Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:31**
 Interim report, tabling, **10:50-1**
 Meetings, starting time, **3:29; 10:15**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:19-23; 2:15-6**
 Organization meeting, **1:12-5**
 Parliamentarians, code of conduct, **5:13,25-6,41-2,52,57; 6:16-7,33,45-6; 7:17; 9:14; 10:64-5; 11:13-4,26-7; 15:14-5,23; 16:8,23,32**
 Reports of committees, tabling, **1:25,29-30,37-8**
Rules of the Senate, revision, **12:31-2**
 Witnesses, questioning time, **10:21-2**

Wiebe, Hon. John (Jack)

Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:27**
 Organization meeting, **1:12,15**
 Parliamentarians, code of conduct, **6:10**

SUBJECTS**Bill C-15 – Act to amend the Lobbyists Registration Act**

Discussion, **12:7-25; 13:5-53; 14:7-41**

Bill C-34 – Act to amend the Parliament of Canada Act (Ethics

Commissioner and Senate Ethics Officer) and other Acts in consequence
 Discussion, **18:16-133**

Committees

Reports, tabling, **1:23-38; 2:5-6**
 Rules, Procedures and the Rights of Parliament Committee, recommendations, **2:6-7**
 Select committees, meetings during adjournments of the Senate, **2:9-19; 3:14-5**
 Notice, **1:18-23**
 Rules, Procedures and the Rights of Parliament Committee, recommendation, **3:15**
Rules of the Senate 95(2) and (3), history, **1:17-8**

Defence of North America: a Canadian Responsibility

Government response, **3:17-29; 4:6-8**
 Committee, recommendation, **4:8**

Pépin, honorable Lucie

Parlementaires, code de déontologie, **6:31-3**
 Rapports des comités, dépôt, **1:36**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:23**

Ringuette, honorable Pierrette

Parlementaires, code de déontologie, **9:18-9; 16:31-2,55**
 Projet de loi C-34, **18:35,50-1,54,122,125-6,132**

Robertson, honorable Brenda Mary

Projet de loi C-15, **12:11; 14:16-8**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:31**

Rompkey, honorable William H.

Comité, procédure, **18:74-5**
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:19,22,25-7**
 Parlementaires, code de déontologie, **6:11,31-2,38-9; 7:18, 25-6; 10:16,35-7,61-5; 11:21; 15:8-10,51; 16:27-9,42-3**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:32-4**
 Projet de loi C-15, **13:19-24; 14:7,19-20,38-41**
 Projet de loi C-34, **18:61-2,83-5,121-2,125-8,132**
 Rapport provisoire, présentation, **10:49-50**
 Rapports des comités, dépôt, **1:25,29-31,34-7**
 Réunion d'organisation, **1:13-4**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:17-22; 2:13-6**

Smith, honorable David Paul

Comité, procédure, **18:72,77**
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:21-2**
 Parlementaires, code de déontologie, **5:26-7,48-50; 6:20-1,30-1; 7:8-11,18-20,26; 8:13,16-8,22-3; 10:19-20,32-3,48,67-9; 11:14-7; 16:21-2**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:36-7**
 Projet de loi C-34, **18:53,92-4,114-5,120-2,125-32**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **2:18**

Sparrow, honorable Herbert Orval

Parlementaires, code de déontologie, **8:28; 9:19; 10:45-6; 15:27-8**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:31-3**

Stratton, honorable Terrance Richard

Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:22-7**
 Parlementaires, code de déontologie, **5:13,25-6,41-2,52,57; 6:16-7,33,45-6; 7:17; 9:14; 10:64-5; 11:13-4,26-7; 15:14-5,23; 16:8,23,32**
 Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:31**
 Projet de loi C-15, **12:10-1; 13:36-40,50; 14:15-6,20-1**
 Projet de loi C-34, **18:18,42-4**
 Rapport provisoire, présentation, **10:50-1**
 Rapports des comités, dépôt, **1:25,29-30,37-8**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:31-2**
 Réunion d'organisation, **1:12-5**
 Réunions, heure prévue pour le commencement, **3:29; 10:15**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:19-23; 2:15-6**
 Témoins, période de questions, **10:21-2**

Wiebe, honorable John (Jack)

Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:27**
 Parlementaires, code de déontologie, **6:10**
 Réunion d'organisation, **1:12,15-6**

Fisheries and Oceans, Senate Committee

Mandate, 3:31-7
Name, change, 3:30-1,36

Government Ethics Initiative: Interim Report

Text, 11R:1-10,i-ix

Lobbyists, registration

Bill C-24, impact, 14:9-10,13
Definitions
Communication, 14:8,35-7
Information, 13:11-3,16-9,43-4; 14:10-2,26-8,31-2,35-7
Lobbying, 13:7
Public office holder, 13:9-10,28-30,48
Disclosure and transparency, 13:24-6,31-2
Fees, 12:9; 13:10-1,33-5,41-2; 14:13-5,32-3
Former public offices held, 12:9,20; 13:9,20-30,33-4,52-3; 14:8-9,13
Ministers and other senior public officials, 13:34-5,40
Public office holders contacted, 12:9; 14:16-21
Ethics counsellor, ethics commissioner, role and responsibilities, 12:9-10; 13:32-3,50-2
Exemptions, 13:7-8,11-9,34,43-6; 14:31-2
Government Ethics Coalition, position, recommendations, 13:33-40; 14:38
Government Relations Institute of Canada (GRIC), 13:6-7
Membership, 13:15-6
Position, concerns, recommendations, 13:7-9,19-21
Industry Department, relations with ethics counsellor, 12:10-1
Investigations, 13:36-8
Legislation
Enforcement, 12:11,21; 13:7-9,15; 14:22-5
Main areas of change, 12:8-9
Preamble, 12:23-4
Purpose, 12:19-24; 14:25-7
Review, 14:15-6
Senators, impact, 14:33-5
Lobbyists' Code of Conduct
Breaches, 12:21-5
Complaints process, 14:14-5
Enforcement, 13:36
Nature, 12:16,20-1,24; 13:19,24; 14:9,12-3,27-30
Lobbyists Registration Act (LRA), 12:19,25
Post-employment guidelines, 13:46-7
Prohibitions
Political campaigns, 13:35,49-50
Public office holders, 14:38
Working for the government, 13:35; 14:38
Quebec, 13:11,33,47-8; 14:12-3,28-9,47-8
Registration requirements, 12:8,17-8; 13:8-9
Review, 12:8; 13:6,26
Underlying principles, 12:7-8,11-5,18-9

National Security and Defence, Standing Senate Committee

Adjournment from place to place, 2:8

Parliamentarians, code of conduct

Application
Canadian Charter of Rights and Freedoms, 10:12-5,18-21
Constitution Act, 1867, Sections 17-18, 6:40-1,44-5; 18:37-9, 47-9,62,102-8
Criminal Code, 15:39-40,44-5,50-1
Sections 118-119, 121-122, 5:14-5,31-4,37-9,44,55-6; 6:9,35-40; 15:39-40,44-5,50-1
Parliament of Canada Act, Sections 4, 14-16, 5:14,21-2,37-43,50-1; 6:8-9,16,35,38-9; 18:37-9,47,103-8
Rules of the Senate 94(1) and 65(4), 5:28-9; 15:31-2,37
Blenkarn-Stanbury committee, recommendations, 5:10,32,55-6; 18:31
Code of ethics or code of conduct, 16:50-4; 18:51-4,61
Committee, position, recommendations, 18:16-21,31-2
Conflict of interest, 18:54-5
Contracts
Government contracts, 18:98-100
Prohibition, 6:15-7,26,30-1
Cost, 5:27-8

SUJETS**Comités**

Comités particuliers, réunions pendant les ajournements du Sénat, 2:9-19; 3:14-5
Comités particuliers, réunions pendant les ajournements du Sénat, - *Suite*
Préavis, 1:18-23
Règlement, procédure et droits du Parlement, Comité, recommandation, 3:15
Règlement du Sénat, Articles 95(2) et (3), historique, 1:17-8
Rapports, dépôt, 1:23-38; 2:5-6
Règlement, procédure et droits du Parlement, Comité, recommandations, 2:6-7

Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne

Réponse du gouvernement, 3:17-29; 4:6-8
Comité, recommandation, 4:8

Initiative (L') du gouvernement en matière d'éthique: rapport intérimaire

Texte, 11R:[1]-10,[i]-ix

Lobbyistes, enregistrement

Après-mandat, lignes directrices, 13:46-7
Code de déontologie des lobbyistes
Application, 13:36
Infractions, 12:21-5
Nature, 12:16,20-1,24; 13:19,24; 14:9,12-3,27-30
Plaintes, processus, 14:14-5
Conseiller en éthique, commissaire à l'éthique, rôle et responsabilités, 12:9-10; 13:32-3,50-2
Définitions
Communication, 14:8,35-7
Information, 13:11-3,16-9,43-4; 14:10-2,26-8,31-2,35-7
Lobbyisme, 13:7
Titulaire de charge publique, 13:9-10,28-30,48
Divulgaration et transparence, 13:24-6,31-2
Charges publiques exercées antérieurement, 12:9,20; 13:9,20-30,33-4, 52-3; 14:8-9,13
Honoraires, 12:9; 13:10-1,33-5,41-2; 14:13-5,32-3
Ministres et autres hauts fonctionnaires, 13:34-5,40
Titulaires de charge publique contactés, 12:9; 14:16-21
Enquêtes, 13:36-8
Enregistrement des lobbyistes, Loi, 12:19,25
Examen, 12:8; 13:6,26
Exceptions, 13:7-8,11-9,34,43-6; 14:31-2
Exigences en matière d'enregistrement, 12:8,17-8; 13:8-9
Government Ethics Coalition, position, recommandations, 13:33-40; 14:38
Industrie, ministère, relations avec le conseiller en éthique, 12:10-1
Institut de relations gouvernementales du Canada (IRGC), 13:6-7
Membres, 13:15-6
Position, préoccupations, recommandations, 13:7-9,19-21
Interdictions
Campagnes politiques, 13:35,49-50
Titulaires de charges publiques, 14:38
Travailler pour le gouvernement, 13:35; 14:38
Législation
Application, 12:11,21; 13:7-9,15; 14:22-5
Changements substantiels, 12:8-9
Examen, 14:15-6
Objectifs, 12:19-24; 14:25-7
Préambule, 12:23-4
Sénateurs, impact, 14:33-5
Principes sous-jacents, 12:7-8,11-5,18-9
Projet de loi C-24, impact, 14:9-10,13
Québec, 13:11,33,47-8; 14:12-3,28-9,47-8

Parlementaires, code de déontologie

Application
Charte canadienne des droits et libertés, 10:12-5,18-21

Parliamentarians, code of conduct - Cont'd

Definitions
 Official, 5:31-2,38-9,55-6
 Parliamentary proceedings, 18:80,89-90
 Privilege, 5:52-3
 Public office holder, 18:35-6
 Disclosure and confidentiality, 5:11; 6:7,27-8
 Models, 9:11-2
 Procedure, 8:19-20
 Public interest versus privacy requirements, 8:14-6
 Purpose, 5:22-6; 10:28-9
 Spouses, 6:6-7,12-3,31-7; 7:18,22-32; 8:7,14; 9:6,9-10,16-7
 Draft code
 Application, 9:13,18-9; 5:15-20; 10:28
 Implications, 6:6; 10:10-11
 Pros and cons, 5:11,36-7; 10:36-7
 Provisions, 6:24-6
 Purpose, 5:20-2,25-6; 10:23-4; 15:43
 Wording, 9:6-7
 Ethics and transparency, demand, 16:39-42
 Ethics commissioner, 5:9
 Alberta, 8:5-6,10-5,20,24-9
 Annual report, 6:23
 Appointment process, 5:13,34,46-8; 6:17-22,42-3; 7:6; 8:7-11; 9:5,15; 10:17,22,26-7,32; 11:26-7; 15:13-4
 Complaints process, 5:12,48-9; 6:10,23; 7:6,10-3,21; 8:8,11-3; 9:14; 10:29,33-4,43-4
 Confidentiality of information, 7:6,20-1; 8:23-8; 18:21-3,97-8,110-3
 Creation, 7:11-2,19-20; 10:8-10,57,61-8,70-1; 11:21; 11R:8; 16:27; 18:16,63-5
 Liaison committee, 9:5-6,18
 Mandate and powers, 5:10,33-4; 6:22-3,31; 7:6-8,13; 8:18; 10:12-5,27; 15:32; 18:17
 Northwest Territories, 8:6-7,12-3,16,24,29
 Oversight, 5:10-2
 Privacy Act, Access to Information Act, Federal Courts Act, application, 18:96-7
 Role and responsibilities, 5:39; 6:6-7,22-3; 7:11; 8:8; 10:60; 18:17
 Single or separate position, 5:10-1,19; 6:11-2,20-1,28-30,33; 8:8,20-3; 9:5-9; 10:11,16
 Status, 6:40-2
 Ethics Counsellor
 Complaints filed, 7:16-8
 Conflicts, 6:12-4
 Europe, 15:31; 16:41-2,54-5
 Government Ethics Coalition, position, 7:4-8
 Implementation, 6:10-1,18-9,23; 8:16-8; 9:14-5; 10:19,22-5,30-5,52; 15:24; 16:41-50,55-7; 18:24-6,35-7,42,81-2
 Judicial intervention, 5:14-5,30-1,45-6,49-50; 6:45-8; 8:17; 9:14; 10:19-21,58-68; 11R:6-7; 18:24-6,32-3,102
 Jurisdictional conflict, 18:82-3,92-6
 Jurisprudence
Angrignon v. Bonnier, 6:36
Eurig Estate, 18:48-50
Harvey v. New Brunswick, 10:13,53-4,62; 18:21
Lane case, 6:37
Morin case, 6:38,42-3; 18:21-2
New Brunswick Broadcasting Co. v. Nova Scotia, 10:12-3,55-6,63; 18:22
Queen (The) vs. Cogger, 5:38-9
Roberts v. Commissioner of the NWT et al., 6:38,42-4; 8:17-8; 10:69-70; 18:22,61,113-4
Rost v. Edwards and Others, 6:37; 18:39-40,57-60
Stockdale v. Hansard, 6:48; 18:103-4
Tafler case, 6:37-8; 8:17-8; 10:58-9; 18:21
Telezone and Ainsworth Lumber, 18:91-2,108
Vaid case, 5:46,50; 6:47-9; 10:13,54-6,59-60,63-9; 18:109
Wheeler case, 5:40-1; 15:46
 Legislation
 Application, 18:17
 Drafting, 18:27-9,36,45,88-9,101-2,115-20
 Lack of consistency, 10:52-3
 Timetable, 18:30
 Minister, lobbyist and public servant codes, legal status, 7:8
 Need, 5:27; 6:5; 7:5; 9:13,19-20; 10:6-7,16,29,37,45; 16:46; 18:30-1

Parlementaires, code de déontologie – Suite

Application – Suite
 Code criminel, 15:39-40,44-5,50-1
 Articles 118-119, 121-122, 5:14-5,31-4,37-9,44,55-6; 6:9,35-40; 15:39-40,44-5,50-1
 Loi constitutionnelle de 1867, Articles 17-18, 6:40-1,44-5; 18:37-9, 47-9,62,102-8
 Parlement du Canada, Loi, Articles 4, 14-16, 5:14,21-2,37-43,50-1; 6:8-9,16,35,38-9; 18:37-9,47,103-8
Règlement du Sénat, Articles 94(1) et 65(4), 5:28-9; 15:31-2,37
 Besoin, 5:27; 6:5; 7:5; 9:13,19-20; 10:6-7,16,29,37,45; 16:46; 18:30-1
 Code d'éthique ou code de déontologie, 16:50-4; 18:51-4,61
 Codes applicables aux ministres, aux lobbyistes et aux fonctionnaires, statut juridique, 7:8
 Comité, position, recommandations, 18:16-21,31-2
 Comité Blenkarn-Stanbury, 5:10,32,55-6; 18:31
 Commissaire à l'éthique, 5:9
 Alberta, 8:5-6,10-5,20,24-9
 Comité de liaison, 9:5-6,18
 Confidentialité de l'information, 7:6,20-1; 8:23-8; 18:21-3,97-8,110-3
 Création, 7:11-2,19-20; 10:8-10,57,61-8,70-1; 11:21; 11R:8; 16:27; 18:16,63-5
 Mandat et pouvoirs, 5:10,33-4; 6:22-3,31; 7:6-8,13; 8:18; 10:12-5,27; 15:32; 18:17
 Nomination, procédure, 5:13,34,46-8; 6:17-22,42-3; 7:6; 8:7-11; 9:5,15; 10:17,22,26-7,32; 11:26-7; 15:13-4
 Plaintes, processus, 5:12,48-9; 6:10,23; 7:6,10-3,21; 8:8,11-3; 9:14; 10:29,33-4,43-4
 Protection des renseignements personnels, Loi, Accès à l'information, Loi, Cours fédérales, Loi, application, 18:96-7
 Rapport annuel, 6:23
 Rôle et responsabilités, 5:39; 6:6-7,22-3; 7:11; 8:8; 10:60; 18:17
 Statut, 6:40-2
 Surveillance, 5:10-2
 Territoires du Nord-Ouest, 8:6-7,12-3,16,24,29
 Un seul poste ou un poste distinct, 5:10-1,19; 6:11-2,20-1,28-30,33; 8:8,20-3; 9:5-9; 10:11,16
 Commissaires responsables des conflits d'intérêts dans les provinces, 10:53
 Conflit de juridiction, 18:82-3,92-6
 Conflits d'intérêts, 18:54-5
 Conseiller en éthique
 Conflits, 6:12-4
 Plaintes déposées, 7:16-8
 Contrats
 Interdiction, 6:15-7,26,30-1
 Marchés publics, 18:98-100
 Coûts, 5:27-8
 Définitions
 Délibérations parlementaires, 18:80,89-90
 Fonctionnaire, 5:31-2,38-9,55-6
 Privilège, 5:52-3
 Titulaire de charge publique, 18:35-6
 Divulgaration et confidentialité, 5:11; 6:7,27-8
 But, 5:22-6; 10:28-9
 Conjoint, 6:6-7,12-3,31-7; 7:18,22-32; 8:7,14; 9:6,9-10,16-7
 Intérêt public et respect de la vie privée, 8:14-6
 Modèles, 9:11-2
 Procédure, 8:19-20
 Éthique et transparence, revendication, 16:39-42
 Europe, 15:31; 16:41-2,54-5
 Government Ethics Coalition, position, 7:4-8
 Hauts fonctionnaires du Parlement, 10:8-9
 Jurisprudence
Angrignon c. Bonnier, 6:36
Harvey c. Nouveau-Brunswick, 10:13,53-4,62; 18:21
Lane, affaire, 6:37
Morin, affaire, 6:38,42-3; 18:21-2
New Brunswick Broadcasting Co. c. la Nouvelle-Écosse, 10:12-3,55-6,63; 18:22
Reine (La) c. Cogger, 5:38-9
Roberts c. Commissioner of the NWT et al., 6:38,42-4; 8:17-8; 10:69-70; 18:22,61,113-4
Rost c. Edwards and Others, 6:37; 18:39-40,57-60
Stockdale c. Hansard, 6:48; 18:103-4

Parliamentarians, code of conduct - Cont'd

Officers of Parliament, **10:8-9**
 Oliver-Milliken report, **5:9-12, 18, 34, 45-7, 55-6; 6:6-7, 11, 18-9, 23-8; 8:7, 10; 10:17, 25-6; 11R:6**
 Ontario, **15:7-8**
 Activities on behalf of constituents, **15:11-3**
 Application, **15:8, 11, 17-8**
 Assembly, role of Speaker, power, **15:20-3**
 Cost, **15:8, 27-8**
 Disclosure, **15:10, 16-7**
 Enforcement, **15:19-20**
 Integrity Commissioner
 Appointment, **15:8-9, 14**
 Complaints, **15:8-9, 14-8, 28**
 Confidentiality of information, **15:21-2**
 Document retention, **15:23-4**
 Role and responsibilities, **15:9-10, 25-7**
 Legal status, **15:10-1**
 Parliamentarians, rights to privacy versus public responsibility, **7:14-6**
 Parliamentary privilege, **5:10, 30, 45-6, 50-3; 6:37-8, 43-9; 10:12-21, 54-61, 66-9; 15:26-7, 35-6; 18:16-7, 21-8, 32-3, 37-42, 46-51, 55-61, 80-2, 89-92, 102-10, 113-4**
 Prime minister
 Accountability, **6:7-8**
 Tabling, **18:17**
 Provincial conflict of interest commissioners, **10:53**
 Public perception, **6:14-5; 7:5; 9:15-8; 10:16, 29, 34-48; 16:40-3; 18:42-4**
 Reform, recommendations, **18:46**
 Senate and Senators
 Application, **5:14-5, 18-9, 28-34; 6:26; 11:33-4; 11R:4; 18:33-4, 53**
 Committee, recommendations, **18:31-2**
 Conflict of interest, **7:13-4**
 Contracts, prohibition, **5:39-45, 48-54**
 Ethics officer, **11R:3-10**
 Appointment, **18:17, 20-1, 26-7, 31-5**
 Confidentiality of information, **18:21-4, 36-7, 97-8**
 Creation, **18:16, 31, 62-5, 84-5**
 Mandate, **18:26-7, 31**
 Privacy Act, Access to Information Act, Federal Court Act, application, **18:122-4**
 Removal, **18:61, 87-8**
 Role, duties and functions, **15:39; 18:28-9, 85-6**
 Implementation, **5:45; 15:18, 29-40, 43-5, 50-1; 18:35**
 Independence, **5:18-9; 11R:6**
 Law Clerk and Parliamentary Counsel
 Role, **5:37-8, 45-6; 11R:5; 15:37-8**
 Solicitor-client relationship, **15:46-50**
 Need, **11R:4**
 Pecuniary interest, **5:29; 15:31-2, 37**
 Position, **11R:3, 9-10**
 Preamble, inclusion, **15:44, 48-51**
 Privileges, **5:54-5; 6:44-5; 15:29-31, 36; 18:80, 110**
 Purpose, **15:43**
 Roles, functions, powers, **15:40-3**
 Separation of powers, **6:6, 18, 27; 9:7-8, 14-5; 10:27-8; 15:24; 18:45, 86-8**
 United Kingdom, **16:6-8; 10:48-9**
 Application, ministers, lobbyists, **16:24, 29-32**
 Commissioner, appointment, **6:19; 11:17-8, 21-2**
 Complaints process, **11:13-4; 16:32-5**
 Confidentiality of information, **11:25-8**
 Conflict of interest, **16:22-3**
 Disclosure and registration, **6:12; 11:9-10, 18-9, 24-6; 16:10-4, 19-27, 36-7**
 Government contracts, **11:32**
 Judicial intervention, **11:30-1; 16:27-9**
 Lex parliamenti and control of constitutionality of laws, **11:19-21**
 Nature, **16:14-5**
 Objectives, **11:8-11**
 Public perception, **16:8-9**
 Registrar of Lords' Interests, legal status, role, solicitor-client relationship, staff, **11:17-8, 22-4; 16:15-9, 25-6, 33-6**
 Right to vote, **11:34-5; 16:22-4**
 Rules, format, **16:16-7**

Parlementaires, code de déontologie – Suite

Jurisprudence - Suite
Succession Eurig, **18:48-50**
Tafler, affaire, **6:37-8; 8:17-8; 10:58-9; 18:21**
Telezone et Ainsworth Lumber, **18:91-2, 108**
Vaid, affaire, **5:46, 50; 6:47-9; 10:13, 54-6, 59-60, 63-9; 18:109**
Wheeler, affaire, **5:40-1; 15:46**
 Législation
 Application, **18:17**
 Échéance, **18:30**
 Manque d'uniformité, **10:52-3**
 Rédaction, **18:27-9, 36, 45, 88-9, 101-2, 115-20**
 Mise en œuvre, **6:10-1, 18-9, 23; 8:16-8; 9:14-5; 10:19, 22-5, 30-5, 52; 15:24; 16:41-50, 55-7; 18:24-6, 35-7, 42, 81-2**
 Ontario, **15:7-8**
 Activités exercées pour le compte d'électeurs, **15:11-3**
 Application, **15:8, 11, 17-8**
 Assemblée, rôle du président, pouvoir, **15:20-3**
 Commissaire à l'intégrité
 Confidentialité de l'information, **15:21-2**
 Documents, conservation, **15:23-4**
 Nomination, **15:8-9, 14**
 Plaintes, **15:8-9, 14-8, 28**
 Rôle et responsabilités, **15:9-10, 25-7**
 Coût, **15:8, 27-8**
 Divulgence, **15:10, 16-7**
 Exécution, **15:19-20**
 Statut juridique, **15:10-1**
 Parlementaires, droit à la vie privée par rapport à la responsabilité publique, **7:14-6**
 Pouvoir judiciaire, intervention, **5:14-5, 30-1, 45-6, 49-50; 6:45-8; 8:17; 9:14; 10:19-21, 58-68; 11R:6-7; 18:24-6, 32-3, 102**
 Premier ministre
 Dépôt, **18:17**
 Responsabilité, **6:7-8**
 Privilège parlementaire, **5:10, 30, 45-6, 50-3; 6:37-8, 43-9; 10:12-21, 54-61, 66-9; 15:26-7, 35-6; 18:16-7, 21-8, 32-3, 37-42, 46-51, 55-61, 80-2, 89-92, 102-10, 113-4**
 Projet de code
 Application, **9:13, 18-9; 5:15-20; 10:28**
 Avantages et inconvénients, **5:11, 36-7; 10:36-7**
 Dispositions, **6:24-6**
 Implications, **6:6; 10:10-11**
 Objectifs, **5:20-2, 25-6; 10:23-4; 15:43**
 Terminologie, **9:6-7**
 Public, perception, **6:14-5; 7:5; 9:15-8; 10:16, 29, 34-48; 16:40-3; 18:42-4**
 Rapport Oliver-Milliken, **5:9-12, 18, 34, 45-7, 55-6; 6:6-7, 11, 18-9, 23-8; 8:7, 10; 10:17, 25-6; 11R:6**
 Réforme, recommandations, **18:46**
 Royaume Uni, **16:6-8; 10:48-9**
 Application, ministres, lobbyistes, **16:24, 29-32**
 Commissaire, nomination, **6:19; 11:17-8, 21-2**
 Confidentialité de l'information, **11:25-8**
 Conflit d'intérêt, **16:22-3**
 Divulgence et déclaration, **6:12; 11:9-10, 18-9, 24-6; 16:10-4, 19-27, 36-7**
 Droit de vote, **11:34-5; 16:22-4**
 Lex parliamenti et contrôle de la constitutionnalité des lois, **11:19-21**
 Marchés publics, **11:32**
 Nature, **16:14-5**
 Objectifs, **11:8-11**
 Plaintes, processus, **11:13-4; 16:32-5**
 Pouvoir judiciaire, intervention, **11:30-1; 16:27-9**
 Public, perception, **16:8-9**
 Registraire des intérêts des lords, statut juridique, rôle, relation avocat-client, personnel, **11:17-8, 22-4; 16:15-9, 25-6, 33-6**
 Règles, format, **16:16-7**
 Séparation des pouvoirs, **9:8; 15:24**
 Structure et mise en œuvre, **11:8-17, 28-33; 16:9-10**
 Sénat et sénateurs
 Application, **5:14-5, 18-9, 28-34; 6:26; 11:33-4; 11R:4; 18:33-4, 53**
 Comité, recommandations, **18:31-2**
 Conflit d'intérêt, **7:13-4**
 Contrats, interdiction, **5:39-45, 48-54**

Parliamentarians, code of conduct – Cont'd

United Kingdom – *Cont'd*
 Separation of powers, **9:8; 15:24**
 Structure and implementation, **11:8-17,28-33; 16:9-10**

Rules of the Senate, revision

Committees, sittings during Senate adjournments, **12:27**
 Fisheries Committee, name change, **12:27**
 Index, **12:28-30**
 Recognized parties and recognized third parties, **12:26-7**
 Standing Senate Committee on Official Languages, creation, **12:27**
 Tributes, **12:27-34**

WITNESSES AND ADVISERS**Armitage, Blair**, Clerk of the Committee

Bill C-34, **18:114,121-6,131-2**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:28-9**
 Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:19**
 Organization meeting, **1:12**
 Reports of committees, tabling, **1:25-6,37**
Rules of the Senate, revision, **12:29**

Audcent, Mark, Law Clerk and Parliamentary Counsel, Senate of Canada

Bill C-34, **18:46-64,115-8,121**
 Parliamentarians, code of conduct, **5:35-56; 6:35-49; 15:33-51**

Bélisle, Paul, Clerk of the Senate, Senate of Canada

Parliamentarians, code of conduct, **15:29-38**

Benson, Robert F., Deputy Ethics Counsellor, Office of the Ethics

Commissioner, Industry Department
 Bill C-15, **14:14-7**

Bergen, Bruce, Senior Counsel, Legal Services, Industry Department

Bill C-15, **14:16-20**

Bloom, Mitch, Privy Council Officer, Privy Council Office

Bill C-34, **18:23**

Boucher, Diane, Acting Director, Senate Communications

Reports of committees, tabling, **1:31-4,37**

Boudria, Don, Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons

Parliamentarians, code of conduct, **18:16-31**

Carstairs, Sharon, Leader of the Government in the Senate

Parliamentarians, code of conduct, **5:9-34; 18:18,31-45**

Champagne-Paul, Diane, Director, Lobbyists Registration, Industry Department

Bill C-15, **12:7-14,17-25**

Chenier, John, Editor, ARC Publications

Bill C-15, **13:31-3,37-8,41-52**

Clark, Peter, President, Grey, Clark, Shih and Associates Limited

Bill C-15, **13:5,10,14-8,22-4**

Clark, Robert, Ethics Commissioner, Province of Alberta

Parliamentarians, code of conduct, **8:5-6,10-29**

Comeau, Gerald J., Senate of Canada

Fisheries and Oceans, Senate Committee, **3:30-7**

Conacher, Duff, Coordinator, Democracy Watch; Chairperson of the Canadian Community Reinvestment Coalition

Bill C-15, **13:33-7,40,45-53**
 Parliamentarians, code of conduct, **7:4-21**

Parlementaires, code de déontologie - Suite

Sénat et sénateurs - *Suite*
 Indépendance, **5:18-9; 11R:6**
 Intérêt pécuniaire, **5:29; 15:31-2,37**
 Légiste et conseiller parlementaire
 Relation avocat-client, **15:46-50**
 Rôle, **5:37-8,45-6; 11R:5; 15:37-8**
 Mise en œuvre, **5:45; 15:18,29-40,43-5,50-1; 18:35**
 Nécessité, **11R:4**
 Objectif, **15:43**
 Officier d'éthique, **11R:3-10**
 Confidentialité de l'information, **18:21-4,36-7,97-8**
 Création, **18:16,31,62-5,84-5**
 Mandat, **18:26-7,31**
 Nomination, **18:17,20-1,26-7,31-5**
 Protection des renseignements personnels, Loi, Accès à l'information, Loi, Cour fédérale, Loi, application, **18:122-4**
 Révocation, **18:61,87-8**
 Rôle, attributions, **15:39; 18:28-9,85-6**
 Position, **11R:3,9-10**
 Préambule, inclusion, **15:44,48-51**
 Privilèges, **5:54-5; 6:44-5; 15:29-31,36; 18:80,110**
 Rôles, fonctions, pouvoirs, **15:40-3**
 Séparation des pouvoirs, **6:6,18,27; 9:7-8,14-5; 10:27-8; 15:24; 18:45,86-8**

Pêches et océans, Comité sénatorial

Mandat, **3:31-7**
 Nom, changement, **3:30-1,36**

Projet de loi C-15 – Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes

Discussion, **12:7-25; 13:5-53; 14:7-41**

Projet de loi C-34 – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (conseiller sénatorial en éthique et commissaire à l'éthique) et certaines lois en conséquence

Discussion, **18:16-133**

Règlement du Sénat, révision

Comité des pêches, changement de nom, **12:27**
 Comité sénatorial permanent des langues officielles, création, **12:27**
 Comités, séances pendant les ajournements du Sénat, **12:27**
 Hommages, **12:27-34**
 Index, **12:28-30**
 Partis reconnus et autres partis reconnus, **12:26-7**

Sécurité nationale et défense, Comité sénatorial permanent

Déplacements, **2:8**

TÉMOINS ET CONSEILLERS**Armitage, Blair**, greffier du Comité

Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne, réponse du gouvernement, **3:28-9**
 Projet de loi C-34, **18:114,121-6,131-2**
 Rapports des comités, dépôt, **1:25-6,37**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:29**
 Réunion d'organisation, **1:12**
 Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat, **1:19**

Audcent, Mark, légiste et conseiller parlementaire, Sénat du Canada

Parlementaires, code de déontologie, **5:35-56; 6:35-49; 15:33-51**
 Projet de loi C-34, **18:46-64,115-8,121**

Bélisle, Paul, greffier du Sénat, Sénat du Canada

Parlementaires, code de déontologie, **15:29-38**

Benson, Robert F., sous-conseiller en éthique, Bureau du conseiller en éthique, ministère de l'Industrie

Projet de loi C-15, **14:14-7**

- Gibson, Dale**, Professor, University of Alberta
Parliamentarians, code of conduct, **10:11-5,18-21**
- Grainger, Brian**, Grainger and Associates
Bill C-15, **13:30-1,38-42,47,51-3**
- Gray, Herb**
Parliamentarians, code of conduct, **9:5-20**
- Hudon, Raymond**, Professor, Université Laval
Parliamentarians, code of conduct, **16:38-57**
- Hughes, Ted**, Conflict of Interest Commissioner, Northwest Territories
Parliamentarians, code of conduct, **8:6-8,11-9,22-9**
- Keith, Brendan**, Principal Clerk of the Judicial Office and Registrar of Lords' Interests, House of Lords
Parliamentarians, code of conduct, **11:10-35; 16:10-29,31-6**
- Kieley, Geoffrey P.**, Researcher, Library of Parliament
Bill C-15, **14:40**
- Legault, Pierre**, Senior General Counsel, Industry Department
Bill C-15, **12:11,14-7,21-5**
- Maingot, Joseph** (Personal presentation)
Bill C-34, **18:102-14**
- Mancuso, Maureen**, Professor, University of Guelph
Parliamentarians, code of conduct, **10:36-49**
- Marleau, Robert** (Personal presentation)
Bill C-34, **18:79-102**
- Mercer, Peter**, Professor, University of Western Ontario
Parliamentarians, code of conduct, **10:52-71**
- O'Brien, Gary**, Deputy Clerk and Principal Clerk, Legislative Services, Senate of Canada
Rules of the Senate, revision, **12:26-8,31**
- O'Hara, Kathy**, Deputy Secretary to the Cabinet, Privy Council Office
Parliamentarians, code of conduct, **6:21-35**
- Osborne, Coulter**, Integrity Commissioner, Office of the Integrity Commissioner for Ontario
Parliamentarians, code of conduct, **15:7-28**
- Presseault, Carole**, President, Government Relations Institute of Canada
Bill C-15, **13:5-17,20-6,29-30**
- Robert, Charles**, Principal Clerk, Procedure, Senate of Canada
Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **1:18,21-2**
Reports of committees, tabling, **1:24-8**
- Robertson, James**, Researcher, Library of Parliament
Bill C-34, **18:127-31**
Defence of North America: a Canadian Responsibility, government response, **3:17-9,28**
Meetings of select committees during adjournments of the Senate, **2:9-10**
Reports of committees, tabling, **1:28-9**
Rules of the Senate, revision, **12:29**
- Rock, Allan**, Minister of Industry
Bill C-15, **14:7-21**
- Scott, John**, General Counsel, Government Relations Institute of Canada
Bill C-15, **13:5,10-9,23-30**
- Silverthorn Finlay, Mary Anne**, President, Parliamentary Spouses Association
Parliamentarians, code of conduct, **7:22-32**
- Bergen, Bruce**, avocat-conseil, Services juridiques, ministère de l'Industrie
Projet de loi C-15, **14:16-20**
- Bloom, Mitch**, agent du Conseil privé, Bureau du Conseil privé
Projet de loi -34, **18:23**
- Boucher, Diane**, directrice intérimaire, Direction des communications
Rapports des comités, dépôt, **1:31-4,37**
- Boudria, Don**, ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes
Parlementaires, code de déontologie, **18:16-31**
- Carstairs, Sharon**, leader du gouvernement au Sénat
Parlementaires, code de déontologie, **5:9-34; 18:18,31-45**
- Champagne-Paul, Diane**, directrice, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, ministère de l'Industrie
Projet de loi C-15, **12:7-14,17-25**
- Chenier, John**, rédacteur, ARC Publications
Projet de loi C-15, **13:31-3,37-8,41-52**
- Clark, Peter**, président, Grey, Clark, Shih et Associés Limitée
Projet de loi C-15, **13:5,10,14-8,22-4**
- Clark, Robert**, commissaire à l'éthique, province de l'Alberta
Parlementaires, code de déontologie, **8:5-6,10-29**
- Comeau, Gerald J.**, Sénat du Canada
Pêches et océans, Comité sénatorial, **3:30-7**
- Conacher, Duff**, coordonnateur, Démocratie en surveillance; président de la Coalition canadienne pour le réinvestissement communautaire
Parlementaires, code de déontologie, **7:4-21**
Projet de loi C-15, **13:33-7,40,45-53**
- Gibson, Dale**, professeur, University of Alberta
Parlementaires, code de déontologie, **10:11-5,18-21**
- Grainger, Brian**, Grainger et associés
Projet de loi C-15, **13:30-1,38-42,47,51-3**
- Gray, Herb**
Parlementaires, code de déontologie, **9:5-20**
- Hudon, Raymond**, professeur, Université Laval
Parlementaires, code de déontologie, **16:38-57**
- Hughes, Ted**, commissaire aux conflits d'intérêts, Territoires du Nord-Ouest
Parlementaires, code de déontologie, **8:6-8,11-9,22-9**
- Keith, Brendan**, greffier principal, Justice, et registraire des intérêts des lords, Chambre des lords
Parlementaires, code de déontologie, **11:10-35; 16:10-29,31-6**
- Kieley, Geoffrey P.**, attaché de recherche, Bibliothèque du Parlement
Projet de loi C-15, **14:40**
- Legault, Pierre**, avocat général principal, ministère de l'Industrie
Projet de loi C-15, **12:11,14-7,21-5**
- Maingot, Joseph** (présentation personnelle)
Projet de loi C-34, **18:102-14**
- Mancuso, Maureen**, professeure, University of Guelph
Parlementaires, code de déontologie, **10:36-49**
- Marleau, Robert** (présentation personnelle)
Projet de loi C-34, **18:79-102**
- Mercer, Peter**, professeur, University of Western Ontario
Parlementaires, code de déontologie, **10:52-71**

Smith, David, Professor, University of Saskatchewan
Parliamentarians, code of conduct, **10:6-11,16-20**

Stewart, John (Personal presentation)
Parliamentarians, code of conduct, **10:22-35**

Williams of Mostyn, Lord Privy Seal and Leader of the House of
Lords, House of Lords
Parliamentarians, code of conduct, **11:8-16,19-22,25-34; 16:6-15,**
18-33,36-7

Wilson, Howard, Ethics Counsellor, Industry Department
Bill C-15, **14:22-38**
Parliamentarians, code of conduct, **6:5-21**

Young, Margaret, Researcher, Library of Parliament
Bill C-34, **18:130-1**

O'Brien, Gary, sous-greffier et greffier principal, Services législatifs,
Sénat du Canada
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:26-8,31**

O'Hara, Kathy, sous-secrétaire du Cabinet, Bureau du Conseil privé
Parlementaires, code de déontologie, **6:21-35**

Osborne, Coulter, commissaire à l'intégrité, Bureau du commissaire à
l'intégrité de l'Ontario
Parlementaires, code de déontologie, **15:7-28**

Presseault, Carole, présidente, Institut de relations gouvernementales du
Canada
Projet de loi C-15, **13:5-17,20-6,29-30**

Robert, Charles, greffier principal, Procédure, Sénat du Canada
Rapports des comités, dépôt, **1:24-8**
Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
1:18,21-2

Robertson, James, attaché de recherche, Bibliothèque du Parlement
Défense (La) de l'Amérique du Nord: une responsabilité canadienne,
réponse du gouvernement, **3:17-9,28**
Projet de loi C-34, **18:127-31**
Rapports des comités, dépôt, **1:28-9**
Règlement du Sénat, mise à jour, **12:29**
Réunions des comités particuliers pendant les ajournements du Sénat,
2:9-10

Rock, Allan, ministre de l'Industrie
Projet de loi C-15, **14:7-21**

Scott, John, avocat général, Institut de relations gouvernementales du
Canada
Projet de loi C-15, **13:5,10-9,23-30**

Silverthorn Finlay, Mary Anne, présidente, Association des conjoints
parlementaires
Parlementaires, code de déontologie, **7:22-32**

Smith, David, professeur, University of Saskatchewan
Parlementaires, code de déontologie, **10:6-11,16-20**

Stewart, John (présentation personnelle)
Parlementaires, code de déontologie, **10:22-35**

Williams of Mostyn, lord du Sceau privé et leader de la Chambre
des lords, Chambre des lords
Parlementaires, code de déontologie, **11:8-16,19-22,25-34; 16:6-15,**
18-33,36-7

Wilson, Howard, conseiller en éthique, ministère de l'Industrie
Parlementaires, code de déontologie, **6:5-21**
Projet de loi C-15, **14:22-38**

Young, Margaret, attachée de recherche, Bibliothèque du Parlement
Projet de loi C-34, **18:130-1**



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5